

|  |
| --- |
| دراسة ELUCIDAR - تم التحديث في مارس/آذار 2025 |
| معلومات للمقيمين والعائلات |
| رسمي |

# ما هي دراسة ELUCIDAR؟

تجري وزارة الصحة بولاية فيكتوريا Victorian Department of Health تجربة سريرية تسمى دراسة ELUCIDAR بالتعاون مع معهد Burnet Institute، وهو معهد أبحاث طبية مستقل.

كلمة ELUCIDAR هي اختصار يعني: فعالية أضواء الأشعة فوق البنفسجية في الجزء العلوي من الغرفة في تقليل انتقال فيروسَي SARS-CoV-2 والإنفلونزا جوًا في أماكن رعاية المسنين السكنية.

تتضمن هذه الدراسة تركيب أضواء الأشعة فوق البنفسجية القاتلة للجراثيم في الجزء العلوي من الغرف، في الأسقف أو أعلى الجدران في مرافق رعاية المسنين السكنية.

# لماذا يتم إجراء الدراسة؟

يمكن لأضواء الأشعة فوق البنفسجية القاتلة للجراثيم أن تعطل البكتيريا والفيروسات الموجودة في الهواء. وإذا تم تعطيل البكتيريا والفيروسات، فلن تتمكن من نقل العدوى إلى أي شخص.

يمكن أن ينتشر فيروسَي كوفيد-19 والإنفلونزا بين الناس عن طريق الهواء، مثلهما مثل العديد من الفيروسات. نحن نعلم أن أضواء الأشعة فوق البنفسجية القاتلة للجراثيم يمكن أن تعطل الفيروسات والبكتيريا في الدراسات المعملية، لكننا لا نعرف مدى فعاليتها في العالم الحقيقي. لذا تريد وزارة الصحة تقييم ما إذا كانت هذه الأضواء يمكن أن تقلل من انتشار فيروسَي كوفيد-19 والإنفلونزا وغيرها من الفيروسات في مرافق رعاية المسنين.

من الآمن أن يكون الناس في الغرفة لأن المصابيح فوق البنفسجية القاتلة للجراثيم مثبتة عاليًا بالقرب من السقف وشعاع الضوء يقع أسفل السقف مباشرة.

# ما هي فوائد المشاركة في الدراسة؟

A close up of a logo

AI-generated content may be incorrect.تساعد جميع مرافق رعاية المسنين السكنية المشاركة في الدراسة وزارة الصحة على معرفة ما إذا كانت الأضواء يمكن أن تقلل من انتشار الفيروسات التي تنتقل بين الأشخاص عبر الهواء.

# كم مدة الدراسة؟

ستستمر التجربة لمدة 12 شهرًا اعتبارًا من 15 نوفمبر/تشرين الثاني 2024.

# كم عدد مرافق رعاية المسنين المشاركة في التجربة؟

تشارك 61 منشأة في الدراسة. 30 مثبّت بها أضواء الأشعة فوق البنفسجية القاتلة للجراثيم (وهي "مرافق التدخل"). بينما الـ 31 منشأة الأخرى ليس بها أضواء الأشعة فوق البنفسجية القاتلة للجراثيم ("مرافق التحكم"). بهذه الطريقة يمكن مقارنة عدد الإصابات بفيروسَي كوفيد-19 والإنفلونزا والفيروسات الأخرى لمعرفة ما إذا كانت الأضواء تساعد حقًا في الحد من انتشار هذه الفيروسات.

# ماذا سيحدث في مرفق التدخل؟

تم تركيب أضواء الأشعة فوق البنفسجية القاتلة للجراثيم في المرافق المخصصة عشوائيًا في "مجموعة التدخل" بين يونيو/حزيران وأكتوبر/تشرين الأول 2024. قام الكهربائيون المدربون بتركيب الأضواء في الأماكن التي يستخدمها الجميع مثل غرف المعيشة والأنشطة وتناول الطعام. لن يتم تركيب هذه الأضواء في أي غرف نوم أو حمامات.

سيتم جمع البيانات خلال فترة الدراسة لتتبع عدد الأشخاص المصابين بفيروس كوفيد-19 والفيروسات الأخرى.

# ماذا سيحدث في مرفق التحكم؟

لن يتم تركيب أضواء الأشعة فوق البنفسجية القاتلة للجراثيم في مرافق التحكم.

ستستمر مرافق التحكم في القيام بما تفعله عادةً للحفاظ على سلامة السكان وصحتهم.

ومثلها مثل مرافق التدخل، سيتم جمع بيانات العدوى طوال فترة الدراسة.

# ماذا حدث عندما تم تركيب الأضواء؟

يشبه تركيب أضواء الأشعة فوق البنفسجية القاتلة للجراثيم تركيب الأضواء العادية. ربما لاحظت أن بعض الأشخاص يفحصون الغرف لمعرفة أين يجب وضع الأضواء. تم تركيب الأضواء في أعلى الجدران أو على الأسقف بواسطة كهربائيين مدربين.

يظلّ بإمكانك استخدام الغرفة أثناء تشغيل أضواء الأشعة فوق البنفسجية القاتلة للجراثيم. هذه الأضواء بها ضوء أزرق ليدل على أنها قيد التشغيل. سيأتي الكهربائيون أحيانًا لفحص الأضواء.

# ما البيانات التي سيتم جمعها؟

ستقوم وزارة الصحة، جنبًا إلى جنب مع باحثين من معهد Burnet Institute، بتتبع عدد الأشخاص المصابين بعدوى كوفيد-19 والإنفلونزا والفيروس المخلوي التنفسي (RSV). سيجمع الباحثون بعض المعلومات عن الأشخاص، مثل الجنس والعمر، ولكن بدون أسماء أو تواريخ ميلاد. هذا يعني أنهم لن يعرفوا من تخصه المعلومات.

سيقوم الباحثون أيضًا بجمع معلومات حول المرافق التي يعيش فيها الناس. سيشمل ذلك اسم المنشأة وموقعها وعدد الأَسِرَّة المستخدمة وعدد الأشخاص الذين تم تطعيمهم وكيفية اختبار المنشأة للفيروسات وأنظمة التهوية في المنشأة وأي تغييرات كبيرة طوال مدة المشروع.

سيقومون أيضًا بجمع بعض البيانات عند دخول مقيم جديد إلى المستشفى. سيشمل ذلك تواريخ كل إقامة في المستشفى وسبب دخول المستشفى وتاريخ الوفاة في حالة وفاة شخص ما. سيتم ربط هذه البيانات بمرافق رعاية المسنين السكنية، للسماح للباحثين بمعرفة ما إذا كانوا مقيمين في منشأة تحكم أو تدخل.

في بعض المرافق، سيسألون الناس عن رأيهم في أضواء الأشعة فوق البنفسجية القاتلة للجراثيم.

حصل الباحثون على إذن من لجنة أخلاقيات البحث البشري التابعة لوزارة الصحة لجمع هذه المعلومات من المرافق المشاركة في التجربة.

# كيف ستحافظون على خصوصية معلوماتي؟

وافق الباحثون على طرق للحفاظ على أمان المعلومات وخصوصيتها. تم شرح هذه الأساليب للجنة أخلاقيات البحث البشري التابعة لوزارة الصحة ووافقت عليها.

الشيء الأكثر أهمية هو أنهم يزيلون الأسماء وتواريخ الميلاد قبل أن يجمعوا أي معلومات عن المقيمين. سيحددون لكل شخص رقمًا خاصًا بدلًا من ذلك، حتى لا يعرف الباحثون لمن تنتمي المعلومات. سيتم تعيين هذا الرقم بواسطة نظام كمبيوتر آمن.

يتيح هذا الرقم الخاص أيضًا للباحثين ربط المعلومات التي يجمعونها بمعلومات صحية أخرى (مثل زيارات المستشفى) دون معرفة اسم المقيم. يتم ذلك من قِبَل خبراء في الحفاظ على أمان البيانات. يمكنك معرفة المزيد حول هذا هنا: [https://vahi.vic.gov.au/ourwork/data-linkage/about.](https://vahi.vic.gov.au/ourwork/data-linkage/about) يتم حفظ جميع المعلومات بأمان في نظام كمبيوتر آمن في معهد Burnet Institute.

# كيف ستعرفون ما إذا كانت أضواء الأشعة فوق البنفسجية القاتلة للجراثيم فعالة؟

الغرض من دراسة ELUCIDAR هو معرفة ما إذا كانت أضواء الأشعة فوق البنفسجية القاتلة للجراثيم يمكن أن تساعد في منع فيروسَي كوفيد-19 والإنفلونزا والفيروسات المماثلة الأخرى من الانتشار في مرافق رعاية المسنين السكنية.

في نهاية الدراسة، سيقارنون عدد الأشخاص المصابين بهذه الفيروسات في مرافق التدخل ومرافق التحكم.

# هل حصلت الدراسة على موافقة أخلاقية؟

وافقت لجنة أخلاقيات البحث البشري التابعة لوزارة الصحة مبدئيًا على دراسة ELUCIDAR في 7 مارس/آذار 2024.

وحصلت وزارة الصحة على الموافقة على جمع المعلومات الموضحة في ورقة الحقائق هذه في 11 مارس/آذار 2025.

إذا كانت لديك أية ملاحظات أو شكاوى ذات طبيعة أخلاقية أو تتعلق بعملية المراجعة الأخلاقية، يمكنك الاتصال باللجنة مباشرة.

* البريد الإلكتروني: [research.ethics@health.vic.gov.au](mailto:research.ethics@health.vic.gov.au)
* الهاتف: 722 956 0498

# ماذا سيحدث في نهاية التجربة؟

في نهاية الدراسة ، سيراجع الخبراء في معهد Burnet Institute جميع المعلومات لمعرفة ما إذا كانت أضواء الأشعة فوق البنفسجية القاتلة للجراثيم قد ساعدت في وقف انتشار فيروسَي كوفيد-19 والإنفلونزا والفيروسات الأخرى المماثلة. سيتم الاحتفاظ ببيانات الدراسة غير محددة الهوية لمدة 15 عامًا بعد آخر نشر للدراسة. بعد هذه الفترة الزمنية، سيتم حذفها بأمان. ستتم مشاركة نتائج الدراسة مع وزارة الصحة للمساعدة في تقديم نصائح صحية أفضل في المستقبل.

سيتم توفير ملخص لنتائج الدراسة للمقيمين والعائلات وسيكون متاحًا من خلال موظفي المنشأة. ستنشر وزارة الصحة أيضًا تقريرًا على الصفحة الخاصة بدراسة ELUCIDAR على الإنترنت ومشاركتها مع المرافق التي كانت جزءًا من الدراسة.

# مَن الذي يمكنني الاتصال به إذا كانت لدي أسئلة؟

مدير المرفق الخاص بك هو أفضل شخص يمكن الاتصال به في المقام الأول.

يمكنك أيضًا الاتصال بالدكتورة ميشيل ديلاير Dr Michelle Delaire، الباحثة الرئيسية المشاركة، في وزارة الصحة إذا كانت لديك أية أسئلة حول دراسة ELUCIDAR.

* الموقع الإلكتروني: [www.health.vic.gov.au/germicidal-ultraviolet-light-combatting-airborne-virus-transmission/elucidar-study](http://www.health.vic.gov.au/germicidal-ultraviolet-light-combatting-airborne-virus-transmission/elucidar-study)
* البريد الإلكتروني: [elucidarstudy@health.vic.gov.au](mailto:elucidarstudy@health.vic.gov.au)
* الهاتف: 722 519 1800

|  |
| --- |
| لتلقي هذا المستند بتنسيق آخر، اتصل على الرقم 172 650 1300، باستخدام خدمة الترحيل الوطنية 77 36 13 إذا لزم الأمر، أو بالبريد الإلكتروني [elucidarstudy@health.vic.gov.au](mailto:elucidarstudy@health.vic.gov.au).  صرحت به ونشرته حكومة ولاية فيكتوريا، 1 Treasury Place, Melbourne.  © State of Victoria, Australia, Department of Health, مايو/أيار 2024.  متاح على[Health.vic.gov.au - ELUCIDAR study](https://www.health.vic.gov.au/germicidal-ultraviolet-light-combatting-airborne-virus-transmission/elucidar-study) <https://www.health.vic.gov.au/germicidal-ultraviolet-light-combatting-airborne-virus-transmission/elucidar-study> |